

Sonda UV UVS 5

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Cert. Version 04.16 · Edition 12.23 · PL · 03251456

1 BEZPIECZEŃSTWO

1.1 Przeczytać i przechować



Przed montażem i eksploatacją należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Po montażu przekazać instrukcję użytkownikowi. Urządzenie należy zainstalować i uruchomić zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami. Niniejsza instrukcja jest także dostępna pod adresem www.docuthek.com.

1.2 Objaśnienie oznaczeń

1, 2, 3, a, b, c = czynność

→ = wskazówka

1.3 Odpowiedzialność

Nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji i wykorzystania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

1.4 Wskazówki bezpieczeństwa

Informacje zawarte w instrukcji ważne ze względów bezpieczeństwa są wyróżnione w następujący sposób:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sytuacje zagrażające życiu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo utraty życia lub groźba zranienia.

⚠ OSTROŻNIE

Groźba wystąpienia szkód materialnych.

Wszelkie prace mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego monter instalacji gazowych. Wszystkie podłączenia elektryczne może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

1.5 Przeróbki, części zamienne

Wszelkie zmiany techniczne wzbronione. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.



SPIS TREŚCI

1 Bezpieczeństwo	1
2 Skontrolować celowość zastosowania	2
3 Montaż	2
4 Wymiana	3
5 Podłączenie elektryczne	3
6 Konserwacja	4
7 Pomoc przy zakłóceniach	4
8 Dane techniczne	5
9 Trwałość użytkowa	5
10 Logistyka	6
11 Certyfikacja	6
12 Usuwanie w charakterze odpadu	6

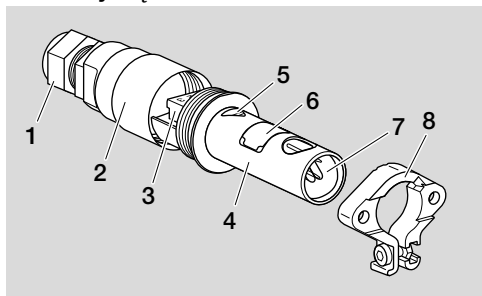
2 SKONTROLOWAĆ CELOWOŚĆ ZASTOSOWANIA

Sonda UV do nadzoru płomienia palników gazowych wyłącznie w połączeniu z automatami palnikowymi gazu IFS lub IFD, czujnikami płomienia IFW, PFF lub FDU, lub układami sterowania palników BCU lub PFU. Działanie urządzenia jest zapewnione wyłącznie w obrębie wskazanych granic – patrz także strona 5 (8 Dane techniczne). Wszelkie wykorzystanie w innych celach jest traktowane jako wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

2.1 Klucz typu

UVS	Sonda UV
5	Typoszereg 5
G1	Przepust kablowy M20

2.2 Nazwy części



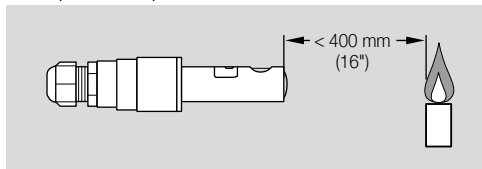
- 1 Przepust kablowy M20
- 2 Korpus
- 3 Zaciski sprężynowe (zacisk 1, zacisk 2, zacisk 3)
- 4 Głowica sondy
- 5 Pomoc do pozycjonowania
- 6 Etykieta
- 7 Promiennik UV
- 8 Oprawka

3 MONTAŻ

⚠ OSTROŻNIE

– W celu uniknięcia szkód sondę UV należy stosować wyłącznie z automatami palnikowymi gazu, czujnikami płomienia i układami sterowania palników firmy Elster Kromschroder.

→ Położenie zabudowy preferencyjnie ukośne w pionie lub poziome.

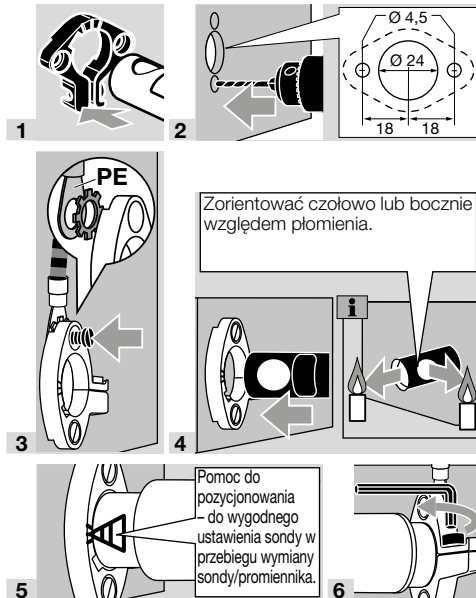


→ Odległość między sondą UVS i płomieniem: maks. 400 mm (16").

→ Sonda UV powinna „widzieć” wyłącznie światło UV własnego płomienia. Należy ją chronić przed

innymi źródłami promieniowania UV, takimi jak sąsiednie płomienie (wymóg szczególnie ważny w odniesieniu do nadzoru palników zapłonowych/głównych), iskry zapłonowe, łuki elektryczne spawarek lub lampy emitujące promieniowanie UV.

- Unikać bezpośredniego napromieniowania otworów przeziernikowych sondy UV światłem słonecznym.
- Otwory przeziernikowe chronić przed brudem i wilgocią.
- Chronić sondę UV przed gromadzeniem się ładunków elektrostatycznych przez uziemienie przestrzeni spalania lub oprawki, patrz krok roboczy 3.



Zorientować czołowo lub bocznie względem płomienia.

Pomoc do pozycjonowania do wygodnego ustawienia sondy w przebiegu wymiany sondy/promiennika.

4 WYMIANA

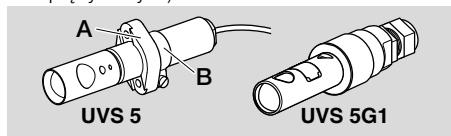
⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie utraty życia wskutek porażenia prądem!

Przed przystąpieniem do pracy w obrębie części przewodzących prąd należy wyłączyć doprowadzenie napięcia do przewodów elektrycznych!

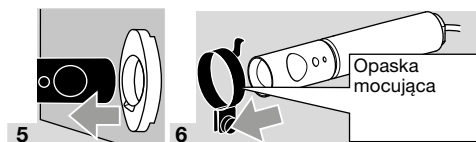
Wymiana starej sondy UVS 5 na nową UVS 5G1

→ Starą sondę UVS 5 (z przewodem PVC zamocowanym na stałe) można wymienić na nową UVS 5G1 (z przepustem kablowym i zaciskami sprężynowymi).



→ Oprawkę **A** i opaskę mocującą **B** starej sondy UVS 5 można wykorzystać do zamocowania nowej sondy UVS 5G1.

- 1 Odłączyć doprowadzenie napięcia do instalacji.
- 2 Odciąć dopływ gazu.



7 Zamontować opaskę mocującą starej sondy UVS 5 na nowej sondzie UVS 5G1.

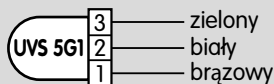
8 Nową sondę UVS 5G1 z opaską mocującą zamocować w oprawce starej sondy UVS 5.

→ Dla ochrony przed gromadzeniem się ładunków elektrostatycznych należy uziemić przestrzeń spalania lub oprawkę, patrz strona 2 (3 Montaź), krok roboczy 3.

9 Zorientować sondę UVS 5G1 czołowo lub bocznie względem płomienia.

10 Dokręcić wkręt opaski mocującej, aby unieruchomić sondę UV w wymaganym położeniu.

→ **Podłączenie elektryczne:** nową sondę UVS 5G1 można podłączyć do przewodu PCV starej sondy UVS 5 (przewód brązowy = zacisk 1, przewód biały = zacisk 2, przewód zielony = zacisk 3).



5 PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie utraty życia wskutek porażenia prądem!

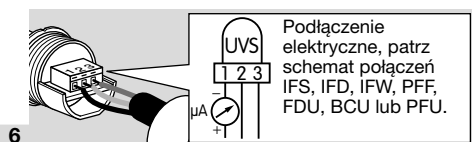
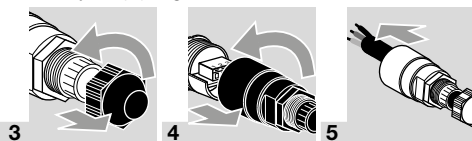
Przed przystąpieniem do pracy w obrębie części przewodzących prąd należy wyłączyć doprowadzenie napięcia do przewodów elektrycznych!

→ Przewód podłączeniowy:

- zgodny z obowiązującymi przepisami lokalnymi,
- układać pojedynczo i w miarę możliwości nie prowadzić w rurkach metalowych,
- nie prowadzić równoległe do przewodu zapłonowego, zapewnić możliwie duży odstęp od tego przewodu,
- przepust kablowy M20 jest dopasowany do przewodów \varnothing od 7 do 13 mm,
- zaciski sprężynowe do przewodów o przekroju poprzecznym $> 0,2 \text{ mm}^2$ do $\leq 1,5 \text{ mm}^2$ (AWG 24 do AWG 16),
- maks. długość przewodu zgodnie z danymi dla automatów palnikowych gazu IFS lub IFD, czujników płomienia IFW, PFF lub FDU lub układów sterowania palników BCU lub PFU.

→ Unikać zakłóceń ze strony obcych urządzeń elektrycznych.

- 1 Odłączyć doprowadzenie napięcia do instalacji.
- 2 Odciąć dopływ gazu.



→ Do zacisków sprężynowych można także podłączyć przewody giętkie bez tulejek zaciskowych. Aby umożliwić wetknięcie przewodu giętkiego, konieczne jest rozwarcie wlotu zacisku przez naciśnięcie przycisku.

Wymiana promiennika UV

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrozenie utraty życia wskutek porażenia prądem!

Przed przystąpieniem do pracy w obrębie części przewodzących prąd należy wyłączyć doprowadzenie napięcia do przewodów elektrycznych!

⚠ OSTROŻNIE

Nie dotykać zamiennego promiennika UV palcami.

→ Po ok. 10.000 godzin pracy (ok. 1 rok) konieczna jest wymiana promiennika UV w sondzie.

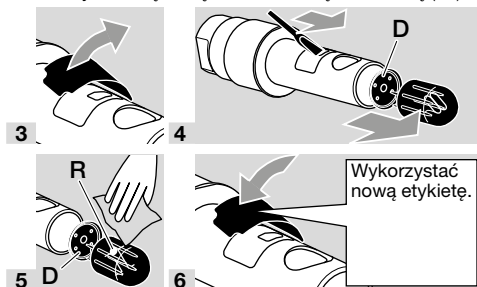
→ Części zamienne (promiennik, etykieta, uszczelka), patrz www.partdetective.de.

1 Odłączyć doprowadzenie napięcia do instalacji.

2 Odciąć dopływ gazu.

→ Nową rurkę (nr zam. 74960687) włożyć tak, aby czerwona kropka (R) znajdowała się po prawej stronie.

→ Włożyć nową rurkę wraz z nową uszczelką (D).

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Zagrozenie utraty życia wskutek porażenia prądem!

– Przed przystąpieniem do pracy w obrębie części przewodzących prąd należy wyłączyć doprowadzenie napięcia do przewodów elektrycznych!

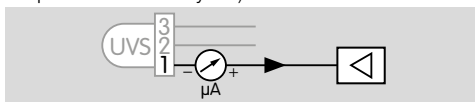
– Usuwanie zakłóceń może być podejmowane wyłącznie przez autoryzowanych fachowców!

– Nie podejmować żadnych napraw w obrębie sondy UV, prowadzi to bowiem do utraty uprawnień gwarancyjnych! Niefachowo wykonane naprawy i nieprawidłowo wykonane podłączenia elektryczne mogą spowodować zniszczenie sondy UV – nie można wówczas zagwarantować dalszego prawidłowego działania sondy!

– Czynność odblokowania (zdalnego) powinna być wykonywana z zasady przez wyznaczonych do tego celu fachowców przy stałej kontroli uruchamianego palnika.

– Bezpieczna praca jest zapewniona wyłącznie przy zastosowaniu automatów palnikowych gazu, czujników płomienia lub układów sterowania palników firmy Elster Kromschroder.

1 Wykonać pomiar prądu na przewodzie sygnału płomienia (biegun plusowy miernika połączyć z przewodem wychodzącym z automatu palnikowego gazu, biegun minusowy z przewodem sondy UV).



→ Zmierzony prąd stały musi wynosić > 1 µA (wartość typowa 20 µA).

? Zakłócenie

! Przyczyna

- Środki zaradcze

? Przepływ prądu stałego przy braku płomienia.

! Zakłócenie pracy sondy UV przez płomienie innych palników, np. wskutek odbicia od ścian pieca.

- Sondę należy ustawić w taki sposób, aby „widziała” wyłącznie własny płomień (np. zastosować rurkę przeziernikową).

! Sonda uległa zawilgoceniu.

- Osuszyć sondę powietrzem.

! Przekroczony okres trwałości promiennika UV.

- Wymienić promiennik UV w sondzie UV, patrz strona 4 (6 Konserwacja).

! Wzmacniacz płomienia w automacie palnikowym gazu zbyt czuły.

- Dopasować próg wyłączenia na automacie palnikowym gazu.

! Nieprawidłowy sygnał płomienia wskutek naładowania elektrostatycznego.

- Chronić sondę UV przed gromadzeniem się ładunków elektrostatycznych przez uziemienie przestrzeni spalania lub oprawki, patrz strona 2 (3 Montaż).

? Brak przepływu prądu stałego mimo obecności płomienia.

! Sonda UV zabrudzona, np. sadzą.

- Oczyszczyć sondę.

! Sonda UV uległa zawilgoceniu.

- Usunąć wilgoć.

! Nadmierne oddalenie sondy UV od płomienia.

- Zmniejszyć odległość.

? Automat palnikowy gazu zapala gaz w trybie pulsującym.

! Sonda „widzi” iskrę zaplonową.

- Zmienić położenie sondy UV tak, aby nie „widziała” iskry zaplonowej.
- Zastosować automat palnikowy gazu, który jest w stanie odróżnić iskrę zaplonową od sygnału płomienia.

? Po dłuższej fazie eksploatacji sygnał płomienia jest coraz słabszy.

! Uszkodzenie promiennika wskutek nieprawidłowego podłączenia sondy UV.

- Podłączyć sondę UV zgodnie z instrukcjami podłączenia.
- Zdemontować sondę UV i przesłać do naprawy.

? Automat palnikowy gazu zostaje przełączony w stan zakłócenia w fazie rozruchu lub podczas pracy.

! Sygnał płomienia ulega krótkookresowo silnym zmianom i osiąga wartość niższą od progu wyłączenia.

- Zmniejszyć odległość sondy UV od płomienia.
- Ustawić sondę UV w taki sposób, aby „widziała” płomień bez przeszkód (np. ze strony strumienia spalin).

! Próg wyłączenia w automacie palnikowym gazu jest nastawiony zbyt wysoko.

- Dostosować próg wyłączenia.

8 DANE TECHNICZNE

Warunki otoczenia

Niedopuszczalne jest gromadzenie wody kondensacyjnej i skraplanie wilgoci wewnątrz urządzenia i na urządzeniu.

Unikać działania bezpośredniego promieniowania słonecznego lub promieniowania od żarzących się powierzchni na urządzenie.

Unikać oddziaływań korozyjnych, np. powietrza zewnętrznego o zawartości soli lub SO₂.

Temperatura otoczenia:

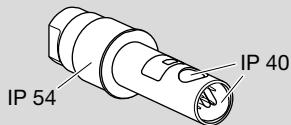
-40 do +80°C (-40 do +176°F).

Temperatura magazynowania:

-40 do +80°C (-40 do +176°F).

Temperatura transportu = temperatura otoczenia.

Rodzaj ochrony:



IP 54 (Nema3),

w obszarze otworów przeziernikowych z osadzonym promiennikiem i uszczelką IP40.

Dopuszczalna wysokość eksploatacji: < 2000 m n.p.m.

Dane mechaniczne

Korpus z tworzywa sztucznego z zaciskami przyłączeniowymi.

Żywotność promiennika UV:

ok. 10.000 godzin roboczych.

Odstęp sonda UV – płomień: maks. 400 mm (maks. 16").

Masa: 280 g (0,6 lbs).

Maks. długość przewodu sonda UV – automat palnikowy gazu:

patrz automat palnikowy gazu.

Dane elektryczne

Przepust kablowy do przewodów Ø:

7 do 13 mm.

Promiennik UV: R16388,

zakres widma: 185 do 280 nm,

maks. czułość: 210 nm ± 10 nm.

Min. sygnał prądu stałego: 1 µA.

9 TRWAŁOŚĆ UŻYTKOWA

Informacje dotyczące trwałości użytkowej bazują na użytkowaniu produktu zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Istnieje konieczność wymiany produktów istotnych dla bezpieczeństwa instalacji po upływie okresu trwałości użytkowej.

Trwałość użytkowa (liczona od daty produkcji) dla UVS 5: 10 lat.

Trwałość użytkowa promiennika UV:

ok. 10.000 godzin pracy (ok. 1 rok).

Dalsze objaśnienia zamieszczono w obowiązujących normatywach oraz w portalu internetowym afecor (www.afecor.org).

Takie postępowanie odnosi się do instalacji grzewczych. W przypadku termicznych instalacji procesowych wymagane jest przestrzeganie przepisów krajowych.

10 LOGISTYKA

Transport

Urządzenie chronić przed zewnętrznymi czynnikami mechanicznymi (uderzenia, udary, drgania).

Temperatura transportu: patrz strona 5 (8 Dane techniczne).

Dla transportu obowiązują wskazane warunki otoczenia.

Należy bezzwłocznie zgłaszać uszkodzenia transportowe na urządzeniu lub opakowaniu.

Skontrolować zakres dostawy.

Magazynowanie

Temperatura magazynowania: patrz strona 5 (8 Dane techniczne).

Dla magazynowania obowiązują wskazane warunki otoczenia.

Czas magazynowania: 6 miesięcy przed wykorzystaniem po raz pierwszy, w oryginalnym opakowaniu. W przypadku dłuższego magazynowania, łączna trwałość użytkowa urządzenia i trwałość użytkowa promiennika UV ulega skróceniu o okres przedłużonego magazynowania.

11 CERTYFIKACJA

11.1 Euroazjatycka Unia Celna



Produkty UVS 5 spełniają wymagania techniczne Euroazjatyckiej Unii Celnej.

11.2 Rozporządzenie REACH

Urządzenie zawiera substancje wpisane do listy kandydackiej rozporządzenia REACH nr 1907/2006 – substancje o właściwościach wzbudzających szczególne obawy (SVHC). Patrz Reach list HTS na stronie internetowej www.docuthek.com.

11.3 Chińska dyrektywa RoHS

Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji (RoHS) w Chinach. Skan tabeli szczegółowej (Disclosure Table China RoHS2) – patrz certyfikaty na stronie internetowej www.docuthek.com.

DALSZE INFORMACJE

Spektrum produktów pionu Honeywell Thermal Solutions obejmuje Honeywell Combustion Safety, Eclipse, Exothermics, Hauck, Kromschroder i Maxon. Aby uzyskać dalsze informacje o naszych produktach można odwiedzić portal ThermalSolutions.honeywell.com lub skontaktować się z naszym inżynierem ds. dystrybucji produktów Honeywell.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte
T +49 541 1214-0
hts.lotte@honeywell.com
www.kromschroeder.com

Centrala administracyjna serwisu w skali światowej:
T +49 541 1214-365 lub -555
hts.service.germany@honeywell.com

12 USUWANIE W CHARAKTERZE ODPADU

Urządzenia z podzespołami elektronicznymi:

Dyrektywa WEEE 2012/19/EU – w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



■ Zwrócić produkt i jego opakowanie do odpowiedniego punktu odzysku surowców wtórnych po zakończeniu okresu użytkowania produktu (liczba cykliów łączeniowych). Urządzenia nie utylizować razem z odpadami domowymi. Nie spalać produktu. W ramach przepisów dotyczących odpadów, na żądanie, zużyte urządzenia zostaną odebrane przez producenta w przypadku bezpłatnej dostawy.

Honeywell
kromschroder

Tłumaczenie z języka niemieckiego
© 2023 Elster GmbH

PL-6